



Newsletter d'informazione europea del 30.06.03

<b>PRIMO PIANO</b> .....	2	Sessione OIL 2003 .....	9
Programma di attività della Presidenza italiana .....	2	Sostanze pericolose: nuova pagina web.....	9
Conclusioni Consiglio europeo di Salonicco e bilancio della Presidenza greca .....	2	<b>ISTRUZIONE CULTURA E RICERCA</b> ....	10
<b>DIRITTO</b> .....	4	La seconda fase del Programma Leonardo da Vinci .....	10
Applicazione dei regimi di sicurezza sociale ai lavoratori e ai loro familiari che si spostano all'interno della Comunità .....	4	Interfacce fra scienza e società.....	10
La Corte si pronuncia contro limitazioni sulle tasse di immatricolazioni auto .....	4	La ricerca europea scopre i rimedi contro le conseguenze nocive degli antibiotici sull'ambiente.....	10
Riflessi delle differenze terminologiche tra stati .....	4	Rafforzare la ricerca spaziale europea.....	10
Legislazione.....	5	<b>VARIE</b> .....	11
Legislazione in preparazione e comunicazioni .....	6	Approvate le modifiche alla PAC .....	11
<b>ECONOMIA</b> .....	7	Summit UE-USA .....	11
Campagna informativa Euro Info centres per PMI nel contesto dell'allargamento .....	7	Responsabilità dei vettori nel trasporto marittimo internazionale di passeggeri.....	11
Via libera ad acquisizioni di Toro assicurazioni da parte di De Agostini S.p.a. .	7	Convenzione sulla biodiversità: decisione VI/7 .....	11
Cooperazione materia di regolamentazione tra UE e Canada: benefici per imprese e commercio .....	7	Prospettive dei mercati agricoli 2003-2010 .	12
<b>SANITÀ E CONSUMATORI</b> .....	8	Fondi strutturali nel settore delle comunicazioni elettroniche.....	12
Accordo UE Canada su etichettatura vini e alcolici.....	8	Fronteggiare le sfide e i rischi posti dagli OGM .....	12
Sicurezza alimentare: regole UE per importazione di animali e prodotti animali..	8	<b>FONTI E RIFERIMENTI</b> .....	13
Progetto contro il fumo passivo.....	8		
<b>POLITICA SOCIALE</b> .....	9		
Accordo quadro sul congedo parentale .....	9		





## Primo piano

01.07.03

### **Programma di attività della Presidenza italiana**

Mercoledì 2 luglio sarà presentato il programma di attività della Presidenza italiana (1 luglio-31 dicembre), durante la quale dovrà essere convocata la Conferenza intergovernativa per l'adozione del Trattato costituzionale presentato dalla Convenzione; le priorità dovrebbero riguardare il completamento del processo di allargamento (definizione di una tabella di marcia per Bulgaria e Romania; strategia di preadesione per la Turchia), le riforme istituzionali (con l'approvazione del nuovo Trattato), l'aumento della competitività economica dell'Europa sulla base della strategia definita a Lisbona nel 2000 e dell'attuazione del Piano d'azione sui servizi finanziari fiscali, il rafforzamento del ruolo dell'Unione sulla scena internazionale (rilancio del dialogo transatlantico, intensificazione delle relazioni con la Russia, impegno marcato nei confronti dei Balcani, del Medio Oriente e dell'area euromediterranea) e lo spazio di libertà e sicurezza (lotta al terrorismo e all'immigrazione clandestina e definizione di un quadro comune in materia di asilo).

[Più informazione](#)

19-20-06.03

### **Conclusioni Consiglio europeo di Salonicco e bilancio della Presidenza greca**

Momento centrale del Consiglio di Salonicco, vertice che ha chiuso il semestre della Presidenza greca, è stata la presentazione del progetto di Costituzione da parte del Presidente della Convenzione, Valéry Giscard d'Estaing. Il Consiglio europeo ha accolto con favore il documento, che «rappresenta un passo storico verso la realizzazione degli obiettivi dell'integrazione europea» seppur siano ancora necessari alcuni aggiustamenti tecnici relativi alla parte III che dovranno essere conclusi entro il 15 luglio p.v. In base alle conclusioni del Vertice, «la Conferenza dovrebbe terminare i suoi lavori e approvare il trattato costituzionale il più presto possibile e in tempo utile affinché sia conosciuto dai cittadini europei prima delle elezioni del Parlamento europeo del giugno 2004». Il Consiglio europeo ha assunto inoltre una serie di decisioni in materia di immigrazione, frontiere e asilo, in particolare per quanto concerne l'elaborazione di una politica comune su immigrazione clandestina, frontiere esterne, rimpatrio dei clandestini e cooperazione con i paesi terzi. Per quanto concerne i temi economici, sono stati esaminati i progressi realizzati dall'UE nell'ambito della strategia di Lisbona e sono stati approvati gli indirizzi di massima per le politiche economiche e gli orientamenti in materia di





occupazione. L'Unione europea ha poi ribadito il pieno sostegno alla Corte penale internazionale, «quale importante passo avanti verso l'attuazione del diritto umanitario internazionale e dei diritti dell'uomo», nonché l'impegno per l'integrazione dell'ambiente nelle relazioni esterne, grazie alla promozione di una diplomazia europea in materia di ambiente e di sviluppo sostenibile.

[Progetto def. di Costituzione](#)

[Relazione di V. Giscard d'Estaing al Consiglio europeo](#)

[Conclusioni Vertice di Salonicco](#)





## Diritto

19.06.03

### **Applicazione dei regimi di sicurezza sociale ai lavoratori e ai loro familiari che si spostano all'interno della Comunità**

La Corte di Giustizia, pronunciandosi sulla questione sottoposta dal Tribunale ordinario di Roma con ordinanza 24 gennaio 2002 nella causa dinanzi ad esso pendente in merito a una decisione con la quale l'INPS impone al sig. Pasquini la restituzione degli importi indebitamente percepiti al titolo di una pensione di vecchiaia, ha recentemente statuito che il recupero dell'integrazione al minimo non spettante deve essere limitato agli importi indebitamente percepiti nell'ultimo anno. La possibilità per l'INPS di recuperare gli importi corrisposti, ma risultati non dovuti, ad un cittadino italiano, a titolo di integrazione al minimo di una pensione liquidata grazie al cumulo (totalizzazione) di periodi assicurativi previsto dalle norme comunitarie, deve essere esaminata in base alle norme dell'ordinamento italiano, tra cui quelle sulla prescrizione dei diritti e sulla ripetizione dell'indebito. Al riguardo, non possono applicarsi le disposizioni dei Regolamenti comunitari n. 1408/71 e n. 574/72, perché il sistema istituito dagli stessi Regolamenti CEE realizza un coordinamento delle normative nazionali in materia di previdenza sociale ma non costituisce un'armonizzazione di tali normative. Il diritto nazionale deve tuttavia rispettare il principio comunitario di

equivalenza, il quale esige che le modalità procedurali di trattamento di situazioni che trovano la loro origine nell'esercizio di una libertà comunitaria non siano meno favorevoli di quelle aventi ad oggetto il trattamento di situazioni puramente interne, nonché il principio comunitario di effettività, che esige che le dette modalità procedurali non rendano in pratica impossibile o eccessivamente difficile l'esercizio dei diritti risultanti dalla situazione di origine comunitaria.

[Più informazione](#)

17.06.03

### **La Corte si pronuncia contro limitazioni sulle tasse di immatricolazioni auto**

L'Unione europea non può fissare limiti massimi sulle tasse di immatricolazione delle auto nuove e, in mancanza di un effetto protezionistico o discriminatorio, suddette tasse sono tributi interni compatibili con le norme del Trattato comunitario. E' quanto emerge da una recente sentenza della Corte di giustizia nel procedimento C-383/01 relativo ad una questione sollevata da un giudice danese.

[Più informazione](#)

giugno 2003

### **Riflessi delle differenze terminologiche tra stati**

In un articolo della rivista on-line Global Jurist vengono poste in luce le





difficoltà tuttora presenti nel diritto comunitario per la resa linguistica di termini che nei linguaggi giuridici degli stati membri possono assumere significati e valori diversi.

La lettura della versione per esteso dell'articolo prevede una iscrizione gratuita alla rivista.

[Più informazione](#)

### Legislazione

Direttiva 2003/48/CE del Consiglio, del 3 giugno 2003, in materia di tassazione dei redditi da risparmio sotto forma di pagamenti di interessi, in GUE L 157 del 26 giugno 2003, p. 38.

[Più informazione](#)

Direttiva 2003/49/CE del Consiglio, del 3 giugno 2003, concernente il regime fiscale comune applicabile ai pagamenti di interessi e di canoni fra società consociate di Stati membri diversi, in GUE L 157 del 26 giugno 2003, p. 49.

[Più informazione](#)

Direttiva 2003/34/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 maggio 2003, recante ventitreesima modifica della Direttiva 76/769/CEE del Consiglio relativa alle restrizioni in materia di immissione sul mercato e di uso di talune sostanze e preparati pericolosi (sostanze classificate come cancerogene, mutagene o tossiche

per la riproduzione), in GUE L 156 del 25 giugno 2003, p. 14.

[Più informazione](#)

Direttiva 2003/35/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 maggio 2003, che prevede la partecipazione del pubblico nell'elaborazione di taluni piani e programmi in materia ambientale e modifica le direttive del Consiglio 85/337/CEE e 96/61/CE relativamente alla partecipazione del pubblico e all'accesso alla giustizia, in GUE L 156 del 25 giugno 2003, p. 17.

[Più informazione](#)

Direttiva 2003/36/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 maggio 2003, recante venticinquesima modifica della Direttiva 76/769/CEE del Consiglio concernente il ravvicinamento delle disposizioni legislative, regolamentari ed amministrative degli Stati membri relative alle restrizioni in materia d'immissione sul mercato e di uso di talune sostanze e preparati pericolosi (sostanze classificate come cancerogene, mutagene o tossiche per la riproduzione – CMR), in GUE L 156 del 25 giugno 2003, p. 26.

[Più informazione](#)

Posizione comune 2003/468/PESC del Consiglio, del 23 giugno 2003, sul controllo dell'intermediazione di armi, in GUE L 156 del 25 giugno 2003, p. 79.

[Più informazione](#)





### **Legislazione in preparazione e comunicazioni**

Conclusioni del Consiglio del 13 maggio 2003 sulla competitività industriale in un'Europa allargata, in GUE C 149 del 26 giugno 2003, p. 1.

[Più informazione](#)

Conclusioni del Consiglio del 13 maggio 2003 sul rafforzamento della politica europea dell'innovazione, in GUE C 149 del 26 giugno 2003, p. 4.

[Più informazione](#)

Conclusioni del Consiglio del 13 maggio 2003 sull'adeguamento delle politiche a sostegno dell'e-business in un contesto in evoluzione, in GUE C 149 del 26 giugno 2003, p. 7.

[Più informazione](#)

Conclusioni del Consiglio del 13 maggio 2003 sulla Difesa europea – Questioni industriali e di mercato: "Verso una politica comunitaria in materia di attrezzature militari", in GUE C 149 del 26 giugno 2003, p. 9.

[Più informazione](#)

Risoluzione del Consiglio del 13 maggio 2003 sullo sviluppo di una politica globale europea dello spazio, in GUE C 149 del 26 giugno 2003, p. 10.

[Più informazione](#)

Posizione comune (CE) n. 33/2003, del 20 marzo 2003, definita dal

Consiglio, deliberando in conformità della procedura di cui all'articolo 251 del trattato che istituisce la Comunità europea, in vista dell'adozione di una direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa al coordinamento delle procedure di aggiudicazione degli appalti pubblici di lavori, di forniture e di servizi, in GUE C 147 E del 24 giugno 2003, p. 1.

[Più informazione](#)

Posizione comune (CE) n. 34/2003, del 20 marzo 2003, definita dal Consiglio, deliberando in conformità della procedura di cui all'articolo 251 del trattato che istituisce la Comunità europea, in vista di una direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che coordina le procedure di appalto degli enti erogatori di acqua e di energia, degli enti che forniscono servizi di trasporto e servizi postali, in GUE C 147 E del 24 giugno 2003, p. 137.

[Più informazione](#)





## Economia

20.06.03

### **Campagna informativa Euro Info centres per PMI nel contesto dell'allargamento**

Nel corso del 2004, la Commissione europea tramite 200 Euro Info Centres - rete specializzata per le imprese istituita dalla Commissione - di 26 paesi diversi (Stati membri, Norvegia, Islanda e Paesi candidati) lancerà una campagna europea volta a favorire la conoscenza da parte delle PMI delle nuove prospettive commerciali e imprenditoriali derivanti dall'estensione del mercato unico.

[Più informazione](#)

23.06.03

### **Via libera ad acquisizioni di Toro assicurazioni da parte di De Agostini S.p.a.**

La Commissione ha ritenuto che l'operazione notificata di concentrazione tra De Agostini Invest e Toro assicurazioni soddisfacesse le condizioni poste dal Diritto comunitario dichiarandola compatibile con il mercato unico e l'accordo SEE.

[Più informazione](#)

[Più informazione](#)

25.06.03

### **Cooperazione materia di regolamentazione tra UE e Canada: benefici per imprese e commercio**

Il 26 giugno è stato organizzato dalla Commissione e dalla Rappresentanza del Canada nell'Ue un seminario sulla cooperazione trasatlantica in materia di regolamentazione quale condizione di base favorevole a una crescita in diversi ambiti: dalla politica della ricerca, all'imprenditorialità, al commercio, agli investimenti.

[Più informazione](#)

(in lingua inglese)

[Più informazione](#)

(in lingua inglese)





## Sanità e Consumatori

24.06.03

giugno 2003

### **Accordo UE Canada su etichettatura vini e alcolici**

La Commissione europea ha approvato il 24 giugno l'accordo bilaterale tra UE e il Canada sul commercio di vini e bevande spiritose, in base al quale l'Unione europea e il Canada si impegneranno alla tutela reciproca delle indicazioni geografiche dei vini e delle bevande spiritose; in particolare le denominazioni 'Porto', 'Sherry', 'Chablis', 'Rhine' e 'Marsala' verranno utilizzate in Canada esclusivamente per designare vini europei.

[Più informazione](#)

23.06.03

### **Sicurezza alimentare: regole UE per importazione di animali e prodotti animali**

L'Ufficio Alimentare e Veterinario della Commissione ha pubblicato un manuale volto ad illustrare la regolamentazione comunitaria in materia di importazione di animali e prodotti animali. Gli orientamenti ivi delineati rientrano nella più ampia strategia della Commissione per scambi più sicuri di derrate alimentari con i paesi terzi.

[Più informazione](#)

(in lingua francese)

[Più informazione](#)

(in lingua inglese)

### **Progetto contro il fumo passivo**

La Comunità europea ha contribuito finanziariamente ad un progetto relativo alla protezione dei lavoratori dal fumo passivo "Smoke at Work". Il progetto, che vede coinvolti il Belgio, la Danimarca, l'Irlanda, il Portogallo, la Svezia, la Romania e il Regno Unito, riguarda in particolare i soggetti che lavorano nel settore alberghiero, dei bar e dei ristoranti.

[Più informazione](#)

(in lingua inglese)







## Politica sociale

19.06.03

giugno 2003

### **Accordo quadro sul congedo parentale**

La Commissione ha adottato il 19 giugno la relazione sulla trasposizione della Direttiva 96/34 CE concernente l'accordo quadro sul congedo parentale concluso dall'UNICE, dal CEEP e dalla CES.

[Più informazione](#)

(in lingua inglese)

[Più informazione](#)

(in lingua francese)

### **Sostanze pericolose: nuova pagina web**

L'Agencia europea per la salute e la sicurezza sul luogo di lavoro ha dedicato una nuova pagina web alla settimana europea dedicata alle sostanze pericolose. Numerose sono le informazioni attinenti le modalità di partecipazione alla campagna informativa, le fonti di informazione e la documentazione in materia di sostanze pericolose.

[Più informazione](#)

19.06.03

### **Sessione OIL 2003**

Si sono conclusi giovedì i lavori della 91a Conferenza dell'Organizzazione internazionale del Lavoro (OIL) sullo sradicamento della povertà tramite il lavoro. La Conferenza ha altresì adottato una nuova convenzione sui documenti d'identità dei marittimi e segnato progressi nell'adottare altre misure su diverse questioni concernenti il mondo del lavoro, in particolare con l'adozione di una strategia globale per combattere gli incidenti sul lavoro e le malattie professionali responsabili di quasi 2 milioni di decessi ogni anno.

[Più informazione](#)

(in lingua francese)





## Istruzione Cultura e Ricerca

03.07.03

### **La seconda fase del Programma Leonardo da Vinci**

Seminario organizzato dall'Università di Padova (Palazzo del Bo' - Archivio antico) dedicato alla seconda fase del Programma Leonardo da Vinci (1 gennaio 2000 - 31 dicembre 2006), strumento per la promozione di un'Europa della conoscenza mediante lo sviluppo della qualità, dell'innovazione e di una dimensione europea nei sistemi e nella prassi di formazione professionale.

[Più informazione](#)

27-28.11.06

### **Interfacce fra scienza e società**

Il Centro comune di ricerca (CCR) della Commissione europea terrà il 27 e 28 novembre a Milano un seminario sulle interfacce fra scienza e società. Il seminario si propone di valutare le implicazioni dell'industrializzazione della ricerca ed il coinvolgimento dell'opinione pubblica nella valutazione delle conoscenze pertinenti e nella governance della scienza.

[Più informazione](#)

25-26.06.03

### **La ricerca europea scopre i rimedi contro le conseguenze nocive degli antibiotici sull'ambiente**

Sono stati presentati a Goteborg (Svezia) i risultati di tre progetti di ricerca europea (ERAVMIS, REMPHARMAWATER e POSEIDON) sull'impatto nocivo che antibiotici ad uso umano e veterinario hanno sull'ambiente ed i possibili rimedi a questo fenomeno di dimensioni ormai preoccupanti. Si calcola infatti che oltre 12.500 siano le tonnellate consumate all'anno di tali sostanze, sono in parte metabolizzate dall'organismo, e che tali valori siano destinati ad aumentare.

[Più informazione](#)

(in lingua inglese)

[Più informazione](#)

(in lingua francese)

24.06.03

### **Rafforzare la ricerca spaziale europea**

Nella conferenza che il 24 giugno a Parigi ha concluso quattro mesi di consultazione sul futuro dell'Europa nello spazio, è emersa, come convincimento comune, l'esigenza di ripristinare l'importanza dello spazio a livello europeo aumentando significativamente gli sforzi europei nella ricerca in tale ambito e potenziando il quadro istituzionale.

[Più informazione](#)





## Varie

26.06.07

### **Approvate le modifiche alla PAC**

Il 26 giugno il Consiglio Agricoltura ha adottato una profonda riforma della politica agricola comune (PAC) in merito alle modalità di finanziamento del settore agricolo comunitario. La nuova PAC sarà basata sui consumatori e sui contribuenti, dando la possibilità agli agricoltori di produrre in funzione delle esigenze del mercato e distribuendo la maggior parte degli aiuti indipendentemente dal volume di produzione.

[Più informazione](#)

(in lingua inglese)

25.06.03

### **Summit UE-USA**

IL 25 giugno si è svolto il vertice Unione europea – Stati Uniti; tra i temi oggetto di discussione le nuove relazioni transatlantiche, l'apertura di negoziati in materia di trasporto aereo e i prodotti contenenti organismi geneticamente modificati.

[Più informazione](#)

25.06.03

### **Responsabilità dei vettori nel trasporto marittimo internazionale di passeggeri**

Il 24 giugno la Commissione ha presentato una proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione, da parte della Comunità

europea, del protocollo firmato il 1. novembre 2002 sulla convenzione di Atene del 1974 relativa al trasporto via mare dei passeggeri e del loro bagaglio. Il "protocollo di Atene" assume rilievo per la Comunità sia perché alcune disposizioni del protocollo regolano materie di esclusiva competenza della Comunità, sia perché l'adeguato risarcimento dei passeggeri trasportati a bordo delle navi, aspetto questo fondamentale nel protocollo, costituisce uno degli obiettivi fondamentali della politica di sicurezza marittima della Comunità. Se allo stato attuale non esiste in materia alcuna normativa comunitaria e il livello di protezione dei passeggeri varia da uno Stato membro all'altro (a seconda delle convenzioni internazionali e dei relativi emendamenti eventualmente ratificati dallo Stato in cui viene presentata la richiesta di risarcimento), in virtù di tale decisione tutti gli stati membri aderirebbero al nuovo regime sulla responsabilità dei vettori nel trasporto marittimo di passeggeri elaborata dall'Organizzazione marittima internazionale.

[Più informazione](#)

[Più informazione](#)

(in lingua inglese)

23.06.03

### **Convenzione sulla biodiversità: decisione VI/7**

La DG Ambiente della Commissione ha pubblicato le linee guida per





l' integrazione delle questioni relative alla biodiversità nella gestione dell' impatto ambientale e nella valutazione di impatto ambientale.

[Più informazione](#)

23.06.03

### **Prospettive dei mercati agricoli 2003-2010**

Pubblicate sul sito della DG Agricoltura le prospettive a medio termine per lo sviluppo dei mercati agricoli europei 2003- 2010. Sulla base di dati statistici raccolti nel mese di maggio negli stati membri e nei paesi candidati, sono proposte diverse ipotesi sulle possibili condizioni macro-economiche e gli sviluppi del mercato internazionale.

[Più informazione](#)

(in lingua inglese)

19.06.03

### **Fondi strutturali nel settore delle comunicazioni elettroniche**

Al fine di potenziare gli interventi dei Fondi strutturali nel settore delle comunicazioni elettroniche (telefonia mobile, Internet ad alta velocità), la Commissione europea intende definire delle linee guida destinate all'insieme degli operatori economici interessati, per assisterli nell'elaborazione dei propri progetti in un contesto di maggiore certezza giuridica.

In merito alla definizione di queste linee direttrici, la Commissione ha ritenuto opportuno consultare tutte le parti interessate. A tal fine essa

invita le autorità regionali e locali a sottoporre le loro osservazioni sulla bozza di documento di lavoro entro il prossimo 2 luglio. La pubblicazione delle linee guida è prevista entro la fine di luglio.

[Più informazione](#)

[Più informazione](#)

16-18.07.03

### **Fronteggiare le sfide e i rischi posti dagli OGM**

Convegno organizzato dall' European Institute of Public Administration e dall' Amsterdam-Maastricht Summer University sul tema "Challenger and Risks of GMOs – What Risk Analysis is appropriate?", Maastricht 16-18 luglio 2003.

[Più informazione](#)





## Fonti e riferimenti

Presidenza di turno dell'Unione europea  
Consiglio dell'Unione europea  
Commissione europea  
Corte di Giustizia delle Comunità europee  
Parlamento europeo  
Agenzia europeo per l' Ambiente  
Agenzia europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro  
Gazzetta ufficiale dell'Unione europea  
European Institute of Public Administration  
OIL  
Smokeatwork  
Università di Padova  
Global Jurist  
Ansa  
CDE Modena  
Europalex.it  
Formez

---

Centro di Documentazione Europea  
Università degli Studi di Verona – Dipartimento di Studi Giuridici

Direttore scientifico : Prof.ssa Nerina Boschiero  
Collaboratore : Dott.ssa Isolde Quadranti

Via C. Montanari, 9  
37122 Verona  
Tel. 0458028847  
Fax 0458028846  
Posta elettronica [isolde.quadranti@univr.it](mailto:isolde.quadranti@univr.it)

Pagina Internet <http://www.univr.it/europa>  
Il portale europeo dell'Università di Verona

Presso il CDE i documenti ufficiali dell'Unione europea  
e l'accesso alle banche dati comunitarie

